



COMUNE DI CARRARA

Decorato di Medaglia d'Oro al Merito Civile

*Commissione consiliare 4^a - Politiche e Servizi Sociali,
Politiche per la Casa, Pari Opportunità, Diritti degli animali*

VERBALE DELLA SEDUTA DEL 17.04.2018 – ore 15,30.

Ordine del giorno:

- 1. approvazione verbali sedute precedenti;**
- 2. audizione associazione cittadini del mondo;**
- 3. associazione Co.Me.Te;**
- 4. varie ed eventuali.**

Sono presenti: la Presidente Guerra Tiziana, la Vice Presidente Paita Marzia Gemma, i Consiglieri, Bertocchi Barbara, Raffo Daria, Andreazzoli Giuseppina, Crudeli Roberta e Vannucci Andrea.

E' assente il Consigliere Franco Barattini.

Sono presenti, altresì, le Sig.re Laura Ceccarelli e Mariotti Debora in per l'Associazione Co.Me.Te e le Sig.re Rocio del Carmen Quinones, Graziella Salvadego e Anta Samb per l'Associazione Cittadini del Mondo

Presiede Guerra Tiziana.

Svolge le funzioni di segretario Giromella Andrea.

1. Approvazione verbali delle sedute precedenti

Rinviato alla prossima seduta per dare più tempo ai consiglieri di esaminarli visto che l'invio è del giorno precedente.

2. e 3. Audizione associazioni

La Presidente **Guerra**, dopo la premessa relativa alla prosecuzione dei lavori della commissione dedicati all'ascolto delle Associazioni che hanno risposto alla chiamata per la creazione della pagina del sito istituzionale a loro dedicata, si rivolge ai rappresentati qui presenti passando loro la parola. Inizia a parlare **Laura Ceccarelli** a nome della Associazione Co.Me.Te. Spiega che l'associazione è nata nel 2001. Il nome e l'acronimo di Consulenza Mediazione Terapia. I Centri sono numerosi in tutta Italia. Il principio è quello di un approccio sistemico. Tutte le operatrici sono psicologhe specializzate in psicoterapia sistemico-relazionale. Per potersi costituire come centri Co.Me.Te gli stessi devono avere al loro interno persone con una formazione specifica in mediazione familiare e consulenza per i Tribunali. Ripercorre brevemente le principali tappe della storia del Centro. Sottolinea la peculiarità di avere a disposizione una stanza con uno specchio unidirezionale che consente a due psicoterapeute di lavorare in sinergia. La collaborazione iniziale è stata col Comune di Massa soprattutto rispetto allo svolgimento di incontri cosiddetti in spazio



COMUNE DI CARRARA

Decorato di Medaglia d'Oro al Merito Civile

*Commissione consiliare 4^a - Politiche e Servizi Sociali,
Politiche per la Casa, Pari Opportunità, Diritti degli animali*

protetto. Si sono poi inserite le collaborazioni coi Comuni di Montignoso, Fosdinovo e naturalmente Carrara. Il Centro è riconosciuto da AIMS (Associazione Internazionale Mediatori Sistemici). Il Centro è riconosciuto infine come Istituto di terapia familiare anche qui al termine di un percorso di ulteriore formazione e supervisione durato 3 anni. Chiude la presentazione **Debora Mariotti** per specificare che il loro lavoro si svolge sia in convenzione con i soggetti pubblici che direttamente verso i privati. Sul passaggio in cui spiegano del PEZ (Progetti Educativi Zonali) che svolgono in alcune scuole del Comune di Massa, la Presidente **Guerra** chiede quale sia lo specifico della attività rivolta ai ragazzi delle scuole. Ceccarelli risponde che è rivolta alla prevenzione del disagio con uno sportello ma anche con interventi direttamente in classe o rivolti ai singoli. Il tutto in collaborazione con il corpo docente e i genitori. L'intervento può essere richiesto sia dai genitori che dagli insegnanti. Gli uni e gli altri possono essere loro stessi i destinatari di interventi terapeutici.

La Consiglieria **Paita** chiede quante siano le operatrici impegnate. **Ceccarelli** risponde che sono in tre a tempo pieno (oggi qui manca la dott.ssa Moisè) che usufruiscono poi di varie collaborazioni occasionali.

Il Consigliere **Vannucci** chiede quale plus alla loro attività dia l'elemento associativo. **Ceccarelli** risponde che l'approccio sistemico è l'approccio di base della loro azione quindi l'ottica è sempre quella delle dinamiche relazionali e questo presuppone il lavoro di coppia. Il far parte di una rete associativa porta ad una formazione continua che si basa sul continuo confronto di esperienze.

Interviene nuovamente **Paita** per chiedere se nel corso di tanti anni di attività abbiano notato una evoluzione, un cambiamento nel disagio sociale che si trovano a gestire e se sì in quale senso. **Mariotti** riferisce di come un ruolo fondamentale lo abbia avuto la crisi economica che ha acuito il disagio che c'era creandone di ulteriore anche e soprattutto nelle relazioni familiari. Una situazione in cui si è inserita la mancanza di educazione ad una genitorialità condivisa.

Guerra ringrazia e passa la parola la **Rocio del Carmen Quinones** che ripercorre la storia della associazione e ne presenta le principali attività seguendo lo schema che è reperibile anche alla pagina <https://uidu.org/organizations/2024-cittadini-del-mondo> cui si rimanda per

l'approfondimento limitandoci qui ad elencare le macro aree di intervento:

- servizi di sportello immigrati in tutti e tre i comuni di costa;
- servizi di mediazione culturale;
- corsi di formazione sulla lingua, la cittadinanza, l'acquisizione di una professionalità (finanziamenti europei, nazionali e regionali);
- accoglienza dei cittadini richiedenti asilo (anche nell'ambito dei cosiddetti SAPRAR nell'ambito della mediazione culturale e le politiche di cittadinanza attiva;
- promuovere di attività culturali e di sostegno soprattutto verso le donne straniere in collaborazione anche con altri soggetti interessati alla tematica.



COMUNE DI CARRARA

Decorato di Medaglia d'Oro al Merito Civile

*Commissione consiliare 4^a - Politiche e Servizi Sociali,
Politiche per la Casa, Pari Opportunità, Diritti degli animali*

Sottolinea che tutti gli operatori sono in possesso della qualifica di mediatore culturale e ci tiene a distinguere tra mediazione culturale e semplice mediazione linguistica. Approfondisce la differenza tra interpretariato e mediazione linguistica., così come il ruolo e le competenze del mediatore culturale, ivi compresi i rischi cui si espone nello svolgere il suo compito. Distribuisce una brochure a tutti i commissari che approfondisce tali temi.

Fa presente in quale modo la Amministrazione può facilitare, agevolare e promuovere l'azione della associazione con un passaggio sulla sensibilità mostrata su questi argomenti dall'Assessore Galleni.

Sul tema passa la parola alla Sig.ra **Anta Amb** che presenta nel dettaglio il progetto "Ci siamo anche noi" di cui all'allegata sinossi (allegato 1). Il passaggio sulla possibilità di realizzare un progetto che valorizzi la memoria dell'esperienza dell'immigrato, delle donne in particolare, la Presidente Guerra chiede se hanno idee per la sua attuazione. **Anta Amb** risponde che l'idea è quella di una produzione multimediale che raccolga le esperienze dirette. **Guerra** si impegna ad un contatto costante per cercare forme di agevolazione che l'Amministrazione pubblica potrà fornire. Il Consigliere **Vannucci** apprezza l'approccio che è stato presentato riconoscendone l'efficacia rispetto alla informazione e alla conoscenza che aprono alla condivisione.

La **Presidente**, a nome di tutta la commissione ringrazia gli intervenuti per le loro testimonianze.

La seduta termina alle ore 16.30.

F.to Il segretario verbalizzante
Andrea Giromella

F.to La Presidente della Commissione
Tiziana Guerra